



Nº 11 - Mayo de 2001

Publicación electrónica mensual y gratuita con información referente a las asociaciones y particulares de la Comunidad Húngara en la Argentina.

Az Argentínai Magyar Kolónia havi, ingyenes elektronikus kiadványa az intézmények és személyek eseményeiről.

Ha ki óhajtja nyomtatni a kiadványt, tegye A4-es papírral.  
Si desea imprimir el Newsletter, hágalo en hojas A4.

## [Índice / Tartalomjegyzék:](#)

- [1\) Cronograma de actividades de las Instituciones](#)
- [2\) Novedades sociales e institucionales](#)
- [3\) Correo de lectores – Foro de discusión](#)
- [4\) Párrafos de seriedad](#)
- [5\) Cyberisa / E-lektronevetés](#)
- [6\) Avisos y Solicitudes](#)
- [7\) Páginas y direcciones de interés en Internet](#)
- [8\) Suscripción y Autoeliminación](#)
- [9\) Nuestras Instituciones \(actividades permanentes\)](#)
- [10\) La Redacción](#)

Bienvenidos a este Newsletter que pretende reunir virtualmente a toda la colectividad húngara, comentando, difundiendo e intercambiando historias, novedades, opiniones, anécdotas y comentarios diversos sobre las actividades de la Comunidad Húngara de la Argentina.

Isten hozta a "Newsletter" olvasótáborába! Egyik célunk "virtuálisan" az egész argentínai magyar kolóniát összehozni, azáltal, hogy közlünk és megosztunk egymással eseményeket, véleményeket, történeteket, társadalmi híreket, stb. Ha kevés ideje van, olvassa el legalább az Eseménynaptárt és jöjjön el az eseményekre!

RESUMEN ESTADÍSTICO DE LA ENCUESTA:  
62 respuestas recibidas sobre 320 enviadas.

<b>1.Lectura del HungArgenNews</b>	
Lo leo siempre	81%
Lo leo a veces	8%
No lo leo	0%
Leo algunas partes	10%
<b>2.Lectura de SU HungArgenNews por parte de otros:</b>	
<b>Cónyuge:</b>	
No tengo	29%
Lo lee siempre	20%
Lo lee a veces	20%
No lo lee	31%
<b>Hijos:</b>	
No tengo	20%
Lo leen siempre	9%
Lo leen a veces	22%

No lo leen	49%
<b>Amigos:</b>	
No tengo	2%
Lo leen siempre	9%
Lo leen a veces	29%
No lo leen	60%
<b>3.¿Imprime el HungArgenNews para leerlo?</b>	
Sí	31%
No	53%
Sí, y se lo entrego a 1-2 personas que no tienen acceso vía e-mail	16%
<b>4.Extensión del HungArgenNews deseada:</b>	
Actual (aprox. 20 páginas)	51%
10-20 pág.	19%
5-10 pág.	23%
1-5 pág.	6%
<b>5.¿Cuál es la frecuencia de edición deseada?</b>	
Mensual (actual)	79%
Bimestral	4%
Quincenal	17%
Semanal	0%
<b>6.Idioma del HungArgenNews. Usted prefiere:</b>	
Continuar con la distribución idiomática actual	50%
Que esté sólo en castellano	6%
Que haya más párrafos en húngaro	4%
Que sea de distribución bilingüe más equitativa (50-50%)	33%
Que haya ciertas secciones fielmente reproducidas en ambos idiomas (¿cuáles?)	3%
<b>7.Evaluación de las secciones del HungArgenNews:</b>	
5: Gusta mucho - 1: No gusta nada - 0: No lo lee	3,97
Cronograma de actividades de Instituciones	4,04
Novedades sociales e institucionales	4,20
Nuestras Instituciones - actividades permanentes	3,93
Correo de lectores - Foro de discusión	4,27
Avisos y solicitudes	3,57
P@ginas y direcciones de interés en Internet	3,98
Párrafos de seriedad	4,26
Cyberisa	3,49
<b>8.¿Le molestaría que lo llamemos por teléfono para pedirle e-mails de amigos y parientes húngaros?</b>	
Sí,NO me llamen.	18%
<b>9.Datos personales suyos:</b>	
<b>9.1. Edad:</b>	
> de 60	100%
50 -59	16%
40-49	35%
30-39	24%
20-29	18%
14-19	4%
	2%
<b>9.2. Sexo:</b>	
femenino	42%
masculino	58%
<b>9.3. Residencia:</b>	
Bs. As. Y alrededores	61%
Interior de Argentina	20%

USA	6%
Resto de América	2%
Hungría	4%
Resto de Europa	6%
<b>10. Calificación general:</b>	
¿Qué puntaje le daría al HungArgenNews en la escala de 1 a 10?	8,28
<b>11. Tema económico:</b>	
\$ 1 por edición	16%
\$ 10 por año	33%
\$ 2 por edición	10%
\$ 20 por año	12%
estoy dispuesto a aportar ..... por mes.	10%
Mi situación económica actual me impide aportar en este momento	10%
Puedo aportar, pero en ese caso no me interesa seguir recibiendo el Newsletter	8%

La calcomanía prometida a los que enviaron la respuesta está aún de viaje desde Hungría. Recuerde que puede enviar sus sugerencias en cualquier momento.

[\(Volver al Índice\)](#)

## 1. Cronograma de actividades de las Instituciones

**01/05/01. 12 hs.** Tradicional asado del Primero de mayo en el Club Hungaria.

**05/05/01.** Jornada de la juventud con el padre Kárpáti en el Mindszentynum. Por Información: Alex Collia Tel. 4791-5524.

**06/05/01. 12 hs.** Misa conmemorativa del CARDENAL MINDSZENTY y Tedeum por los 25 años del MINDSZENTYNUM. Oficiada por el Padre. Kárpáti Laszlo en la capilla de N. Sra. de Guadalupe, Mansilla 3844, Capital.

**06/05/01. 13 hs.** Almuerzo en el MINDSZENTYNUM. Reservas al 4864-7570.

**06/05/01. 15 hs.** Asamblea General Ordinaria de La Asociación de Húngaros Católicos en la Argentina.

**6/05/01. 16 óra.** Református Istentisztelet. Nt. Sütö Gyula. Hungária, 1. emelet olvasószoza.

**20/05/01. 12.30 hs.** Almuerzo de los jubilados en el Coro Húngaro de Valentín Alsina

**27/05/01. 15 hs.** Recordatorio del Día de los héroes. Cementerio Alemán.

[\(Volver al Indice\)](#)

## 2. Novedades sociales e institucionales

Mindszentynum informa que la actividad pastoral será realizada por el Diácono Lászlo Gotweiss, quién pudese ser ubicado en el teléfono 02320 – 483791

---

Nos escribe desde Bariloche el cónsul Francisco Halbritter, con las novedades de la ciudad andina.

- El viernes 6 de abril la Asociación Húngara de Bariloche realizó la primera reunión del año, con la presencia de más de quince miembros. En ella se trazó el plan de acción para este año, el que te detallo mas abajo, y luego se dió una charla en la que se expusieron los fundamentos históricos de la Revolución húngara del 15 de marzo de 1848. Este acto, tardío por cierto, sirvió para recordar esa importante fiesta patria de Hungría.

- Se ha puesto en marcha la organización de la Fiesta de las Colectividades correspondiente a este año. La misma se hará en el Estadio Pedro Estremador entre el 6 y el 9 de julio, con características similares a las de los años anteriores, aunque en esta ocasión estrenaremos un nuevo decorado en el interior de la casita de Hungría. Como siempre, les hago llegar nuestra cordial invitación.

- Se nos ha asignado el uso del SCUM, Salón Cultural de Usos Múltiples, para la última semana del mes de octubre. En esta ocasión presentaremos la exposición sobre los Premios Nóbel Húngaros, y hemos previsto la realización de un importante acto de inauguración, cuyas características les contaré en una próxima entrega.

- El próximo 3 de Mayo se cumplen 99 años de la fundación de Bariloche, iniciándose el llamado Año del Centenario. En este marco, la galería de arte local "Le Graveur" está organizando una serie de exposiciones dedicadas a cada una de las colectividades locales (europeas, latinoamericanas, mapuche, etc.), y Hungría también tendrá la suya. Aún no hemos definido la fecha que nos tocará, pero sí el tema: la muestra fotográfica denominada "Castillos de Hungría".

- Se intervendrá en todos los desfiles oficiales organizados por la Municipalidad, el primero de ellos el próximo 3 de Mayo. Como de costumbre, estaremos representados por una decena de miembros de la colectividad, quienes desfilarán vestidos con trajes típicos, y con la bandera de Hungría.

- Como es costumbre, se hará el acto protocolar del 20 de Agosto en el Paseo de las Colectividades, como acto principal y oficial de los húngaros ante la comunidad local.

Nada más por ahora. A medida que se vayan cumpliendo estos actos, te los iré comentando con más detalles.

Un cordial saludo. Francisco Halbritter.

[\(Volver al Índice\)](#)

### **3. Correo de lectores - Foro de discusión**

De Klari [barkli@rixtele.com](mailto:barkli@rixtele.com) y Oscar Pejko [OPejko@osram.com.ar](mailto:OPejko@osram.com.ar)  
Marciusi kesergo

Szia Oszkar bacsi !

Tenyleg erdekes hir. Ez az eset nagy felhaborodast keltett itthon Magyarorszagon. Ugy latszik valaki vagy valakik rossz kepet akarnak kialakitani Magyarorszagrol Nyugat-Europaban es Amerikaban. Ez nem az elso ilyen eset! Mult evben Hollandiaban az egyik ujsagban egy teljes oldalas hirdetes jelent meg, amely szerint Magyarorszagon a rendorok gyerekek fogait verik ki. Ez is hazugsag, a holland ujsagnak bocsanatot is kellett kernie. Az sem igaz, hogy magyarorszagon a ciganyokat uldozik! Ezt en is tanusithatom, mert a mi varosunkban is elnek ciganyok es sosem hallottam, hogy barmi bajuk lett volna. Sok tamogatast kapnak a kormanytol es sokan kozoluk jo modu vallalkozok, bar az is igaz, hogy legtobbjuk igen szegenyen el . Van saját onkormanyzatuk is. Egy angliai ujsag szerint, a Franciaországba kivandorolt ciganyok mogott Oroszország áll, aki így akarja megakadalyozni, hogy Magyarorszagot felvegyek az Europai Unioba. Az oroszok meg mindig a saját territoriumuknak tartjak Magyarorszagot, Lengyelorszagot es Csehorszagot. Nemregiben majdnem felvasaroltak egy nagy magyar vegyipari ceget. Csak az utolso pillanatban sikerult megakadalyozni. Na errol ennyit. Udvozol : Barna.

\*\*\*\*\*

Erdekes Hír. Most ki a gónosz?  
Nem kapnak mar eleget a Magyar kormanytol?  
Mit keresnek most mi a céljuk?

Oszkár.

---

De HUNSOR Hírfutár, [hfkhunsor@yahoo.se](mailto:hfkhunsor@yahoo.se)

#### 1. Vajdaságban is volt etnikai tisztogatás

Az etnikai közösségek közti kommunikációról volt szó azon a csütörtöki újvidéki tribünön, amelyen Vladimir Ilics, a Nacionalizmus Vajdaságban című könyv szerzője, és Miroslav Szamardzsics, a Nemzeti kisebbségek Vajdaságban című munka alkotója mutatta be köteteit. "Vajdaságban jelen vannak a fasizmus, a rasszizmus és az antiszemitizmus elemei", jelentette ki ez alkalommal Ilics, aki állítását többek között azzal támasztotta alá, hogy a szerémségi horvátokat szinte mind elüldözték otthonaikból, de a felelősség kérdését még mindig nem vetették fel. "Egyesek azok közül, akik 1991 és 1993 között részt vettek a szerémségi horvátok fizikai bántalmazásában, házaik felgyújtásában, vagy a terrorizmus más megnyilvánulásaiban, most vagy benne vannak az új kormányban, vagy nagyon közel állnak hozzá", mondta Ilics. Ilics szerint az etnikai tisztogatás elemei fedezhetők fel abban is, ami a Vajdaságban élő albánokkal történt. "A helyi bűnözők 1999-ben durván bántalmazták, gyilkossággal és házaik felgyújtásával fenyegették az itt élő albánokat. Van alapja annak a feltételezésnek, hogy ebben az akkori hivatalos szervezeteknek is szerepük volt. Újvidéken és Szabadkán egy kicsit más volt a helyzet, de Pazován, Mitrovicán, Rumán és mindenekelőtt Nagybecskerekén mindaz megtörtént, amiről az előbb beszéltem. Ezeknek a nyomásgyakorlásoknak Vajdaságban mindenki ki van téve, aki nem szerb", mondta Ilics. "Az etnikai feszültségek október 5-e után csak fokozódtak", állítja Miroslav Szamardzsics politológus. "Egyrészt azok, akik elvesztették korábbi hatalmukat, most csalódottságukat megpróbálják etnikai alapon kompenzálni. Ezek az elemek most nyilvános felszólalásaikban saját vereségüket állítják be, mint a szerbek vereségét. Ezenkívül a

korábbi igazságtalanságok helyreigazítását úgy mutatják be, mint valami szerbellenes akciót", fejtegette Szamardzsics, jelenti a B92.

## 2. Vajdaság nélkül Szerbia csődbe jutna

A Tartományi Képviselőház tájékoztatási bizottsága csütörtökön megtartott ülésén a Vajdaság jövőbeni státusáról szóló platformot is megvitatta, írja pénteki számában a Magyar Szó. Jelen volt dr. Dusan Radoszavljevics, a TVT alelnöke, aki elmondta, hogy valójában nem a köztársasági alkotmánnyal van probléma, hanem az alkotmány 108-112. Szakaszában előírt rendelkezések 102 törvénnyel való megszegéséről, tehát ezeket a törvényeket kellene módosítani. A bizottság tagjai egyébként lassúnak vélik a választások előtt beígért változásokat, ezért olyan javaslat is elhangzott, hogy a Vajdaság hatáskörének növelését biztosító törvények egyenkénti módosítása helyett a köztársasági parlamentnek egységes törvény meghozatalával kellene meggyorsítani a folyamatot. A platform az SZDE keretében működő pártok kompromisszumával jött létre, s hamarosan megvalósítása is esedékes. Dr. Radoszavljevics kifejtette azt is, hogy Vajdaságnak a köztársasági költségvetésből a kért 733 millió dinár helyett csupán 395-öt hagytak jóvá. Mindaddig, amíg Vajdaságnak nincs saját költségvetése, autonómiáról nem beszélhetünk. Hangsúlyozta, hogy a köztársasági költségvetés egyetlen biztos forrása Vajdaság. Ezért, mint mondotta, ha a Vajdaságból befolyó pénz nem létezne, Szerbia csődbe jutna, írja a Magyar Szó.

3. Kasza József: A magyar kisebbség helyzete jelentősen javult Kasza József tegnap Budapesten, Orbán Viktor magyar miniszterelnökkel folytatott megbeszélései után kijelentette, hogy az új szerb kormány hatalomra kerülésével a magyar kisebbség helyzete jelentősen javult, írja szombati számában a Magyar Szó. A magyar nyelvű oktatás kérdése kapcsán hangsúlyozta: a magyarság számára ma az a legfontosabb, hogy kinevelje azt az új generációt, amely megtartó ereje lehet a Vajdaságnak. Megjegyezte: ennek érdekében olyan tantervek kidolgozásában kell együttműködni, amelyek a nemzeti öntudat fejlesztését szolgálják. Kasza József az MTI érdeklődésére arról is beszélt, hogy a találkozón arra kérte a miniszterelnököt, a különböző nemzetközi alapítványoknál „morálisan támogassa” a Szabadkai Népszínház felújítására irányuló pályázataikat. Közölte: a 150 éves épület körülbelül három évig tartó rekonstrukciója mintegy 60-70 millió német márkába kerülne. Megemlítette: az új teátrumban szeretnék majd létrehozni a Vajdasági Magyar Nemzeti Színházat, írja a Magyar Szó.

## 4. Orbán Viktor és Kasza József megbeszélése

A szerbiai magyar nyelvű oktatás helyzetének javítását nevezte Orbán Viktor miniszterelnök a legfontosabb feladatnak, miután pénteken délután több mint egy órás megbeszélést folytatott Kasza József szerbiai miniszterelnök-helyettessel, a Vajdasági Magyarok Szövetségének elnökével a Parlamentben, jelentette péntek esti híradójában a közszolgálati Magyar Televízió egyes csatornája. Mint Orbán Viktor a találkozót követően újságírók előtt elmondta, egyetértettek abban: a cél az, hogy a Vajdaságban a magyar nyelvű oktatás ne zsugorodjon, hanem inkább bővüljön. A miniszter jelezte: a magyar állam szívén viseli ezt a feladatot, ugyanakkor szükség van arra is, hogy a vajdasági tanárok és szülők hajlandóak legyenek magyar nyelven tanítani, illetve gyermekeiket taníttatni. Hozzátette: ha van ilyen energia és elszánás, akkor azt a magyar államnak támogatnia kell, áll a jelentésben.

## 5. A szerbiai magyar nyelvű oktatás fejlesztése a cél

A szerbiai magyar nyelvű oktatás helyzetének javítását nevezte Orbán Viktor magyar miniszterelnök a legfontosabb feladatnak, miután tegnap délután több mint egyórás megbeszélést folytatott Kasza József szerbiai miniszterelnök-helyettessel, a Vajdasági Magyar Szövetség elnökével a magyar Parlamentben, írja szombati számában a Magyar Szó. Mint Orbán Viktor a találkozót követően újságírók előtt elmondta, egyetértettek abban: a cél az, hogy Vajdaságban a magyar nyelvű oktatás ne zsugorodjon, hanem inkább bővüljön. A miniszterelnök jelezte: a magyar állam szívén viseli ezt a feladatot, ugyanakkor szükség van arra is, hogy a vajdasági tanárok és szülők hajlandóak legyenek magyar nyelven tanítani, illetve gyermekeiket taníttatni. Hozzátette: ha van ilyen energia és elszánás, akkor azt a magyar államnak támogatnia kell. Orbán Viktor

beszámolója szerint arról is szó esett: hogyan lehetne a státustörvényt úgy alakítani, hogy az még nagyobb súlyt helyezzen az oktatás kérdésére, írja a Magyar Szó.

## 6. Magyarország érdekelt Szerbia megerősödésében

Orbán Viktor magyar miniszterelnök Kasza Józsefnek tegnapi találkozójukon, mint szerbiai miniszterelnök-helyettesnek jelezte: Magyarország érdekelt abban, hogy Szerbia virágzó és erős ország legyen, és érdekelt abban is, hogy hosszabb távon egy jó szerb-magyar viszony alakuljon ki, írja szombati számában a Magyar Szó. A miniszterelnök szerint a magyar kormány szívesen nyújt segítséget ahhoz, hogy sikerüljön Szerbiát közelebb kormányozni Európához. Ugyanakkor utalt arra is: elvárják, hogy a Szerbia területén élő magyarokat ugyanolyan jogok illessék meg, amelyeket „Európában minden tisztességes ország biztosít a kisebbségeinek”. Orbán Viktor újságírói kérdésre elmondta: napirenden van a találkozó a szerb miniszterelnökkel is. Hozzátette: erre előreláthatóan április elején kerül majd sor Budapesten, írja a Magyar Szó.

## 7. Szorosabb együttműködést az eurorégióon belül

Vajdaság és Temes megye küldöttsége tegnap Temesváron találkozott egymással -- jelenti a 021-es Rádió. A vajdasági küldöttség, melyet György Gyukics, a vajdasági végrehajtó bizottság elnöke vezetett, romániai vendéglátóival úgy értékelte, hogy a két régió együttműködése érdekében csökkenteni kell a JSZK és Románia között a vámilletékeket és meg kell szüntetni a gépjárművekre kiszabott magas biztosítási illetékeket. A két fél szorgalmazza a polgárok szabad mozgását a Duna-Tisza-Körös-Maros eurorégióon belül. Ezen régió magába foglalja Vajdaságot és négy-négy magyarországi, illetve romániai határmenti megyét. A temesvári értekezlet résztvevői közös munkacsoportot alakítottak Vajdaság és Temes megye együttműködésének serkentésére, s újabb intézkedéseket jelentettek be, melyek célja a gazdasági kapcsolatok erősítése és az áruforgalom növelése lenne. Szó volt továbbá egy euroregionális informatív központ létrehozásáról is, melynek székhelye Újvidéken lenne -- jelenti a 021-es Rádió.

## 8. A kassai főpolgármester sajnálkozása

Zdenko Trebula pénteken sajnálkozását fejezte ki, amiért ismeretlen tettesek vandál módon meggyalázták a magyar főkonzulátus és több más kassai magyar intézmény épületét, jelentette péntek esti híradójában a közszolgálati Magyar Televízió egyes csatornája. Levelében a főpolgármester elnézést kért mindazoktól, akik a magyarellenes gyalázkodó feliratok miatt sértettnek érzik magukat. Trebula emlékeztetett arra, hogy Kassa a tolerancia és az ott élő, különféle nemzetiségű polgárok kiegyensúlyozott viszonyának városaként él az emberek tudatában, s hogy az ilyen és hasonló incidensek csak elvétve fordulnak elő. A polgármester meggyőződése szerint a napokban lezajlott, sajnálatos események egyetlen tanulsága az, hogy a jövőben még jobban el kell mélyíteni az eddig is sikeres együttműködést". Jozef Filas főpolgármester-helyettes Varga György főkonzult arról tájékoztatta, hogy a város azonnal eltakarítja az épületekről a gyalázkodó feliratokat, áll a jelentésben.

---

[\(Volver al Índice\)](#)

## 4. Párrafos de seriedad

*(Lema: El saber no ocupa lugar. Sólo nos aumentará nuestro espíritu de pertenencia)*

De Istvan NADASDI [nadasdi@geo.ulg.ac.be](mailto:nadasdi@geo.ulg.ac.be)

A vezető szlovákiai magyar média dezinformál ennek szép példája az idézett cikk. Erre meg az sem magyarázat ha mindez egy MTI tudósításba van csomagolva. Köztudomásu, hogy a szlovákiai MVSZ nem működött, sőt azoknak a munkáját is akadályoztatták, akik dolgozni szerettek volna. Jellemző példája volt ennek az ungvolygi szervezet vezetőjének internetes cikke, amely meg a majusi közgyűlés előtt nyíltan bírálta a felvidéki MVSZ vezetőségét, ezért mert nem végzi munkáját, nem koordinál, nem informál, de allandoan beavatkozik más régiók és a budapesti központ munkájába. Ezután a felvidéki MVSZ szervezet minden erejét, jobb esetben a lazás semmittevés, rosszabb esetben a destruktív munka jellemezte.. Az eredmény közismert. Ezt tükrözi a parkányi illetve pozsonyi közgyűlés ténye és eredménye. A tisztelt olvasó úgyebár összehasonlította a jelenlevők szamat?

Parkány után ketsegtelenül a felvidéki MVSZ szervezet megújult. Mindez dicseri, nemcsak az MVSZ vezetőségének, jelesen Borbély Imre régióelnök munkáját, de azoknak a felvidéki magyarokat is, akik a parkányi közgyűlés szervezését elősegítették jelen voltak, és biztosították annak atuto sikerét. Jellemző módon az Új Szó gyakorlatilag csak a "pantlikas" pozsonyi közgyűlés résztvevőinek "minőségét" firtatja és azok "mervado" véleményének ad helyet. Mindez bizonyítja milyen ur tatong az úgynevezett szlovákiai magyar elit és "gyalogmagyarok" között akiknek képviselőt biztosítani kellene. A magyar közönség komoly változást kíván a felvidéki magyar közeletben. Valami morajlik a Felvidéken!

Nadasdi Istvan (Liège-Lüttich)

Source: Új Szó, 2001 március 26

[www.ujso.sk/belpolitika.htm](http://www.ujso.sk/belpolitika.htm)

"Rózsa Ernő helyére Hulkó Gábort választották az MVSZ Szlovákiai Országos Tanácsának élére "

"Testületi és ellentestületi tanácskozás"

### MTI-TUDÓSÍTÁS

"Pozsony/Párkány. Két ülése volt szombaton a Magyarok Világszövetsége Szlovákiai Országos Tanácsának: Pozsonyban a közel egy évtizede működő "hagyományos" testület ülésezett, Párkányban egy ellentestületet hoztak létre, amely semmisnek nyilvánította az előbbi fórumot. A szlovákiai tanács nyilatkozata a testület folyamatos működéséről ad számot. Bauer Győző akadémikust idézve a nyilatkozat leszögezi, a tanács fennállása óta a szlovákiai magyar közösségben fontos szerepet betöltő tagszervezetek munkájának segítését tekintette elsődleges feladatának, és "sosem törekedett arra, hogy más szervezeteken felülkerelkedjen". Duray Miklós, az MKP ügyvezető elnöke arról beszélt, hogy "a stratégiai bizottság által kidolgozott tervet tartja az MVSZ megújulására legalkalmasabb kiindulópontnak". Dráfi Mátyás, a komáromi Jókai Színház Jászai-díjas színművésze többekkel együtt azt sürgette, hogy "az MVSZ az összmagyarság gondjaira keresse a választ, és ne belviszályokat szítson".

Az MVSZ Pozsonyban ülésező testülete új tisztségviselőket választott a Szlovákiai Országos Tanácsba. Az elnöki teendőket Rózsa Ernő után Hulkó Gábor látja el. Aelnöki tisztséget tölt be Miklósi Péter a Csemadok képviselőjében, Ádám Zita az SZMPSZ képviselőjében, Vitéz László az SZMCSSZ, Mézes Rudolf a Szlovákiai Magyar Szülők Szövetsége, Takács András a Szlovákiai Magyar Folklórszövetség képviselőjében. A tanács tagjai tiltakozásukat fejezték ki, amiért Borbély Imre, az MVSZ Kárpát-medencei régiójának elnöke Párkányban újjáalakuló ülést hívott össze, jóllehet szerintük elsődleges feladata az lenne, hogy örökjön az MVSZ alapszabályának megfelelő működési rendje fölé. A párkányi tanácskozáson mintegy 150-en voltak jelen, akik Soóky Lászlót választották a régivel szemben most megalakult új Szlovákiai Országos Tanács elnökévé. Borbély Imre állítólag úgy nyilatkozott, hogy a tavaly májusban lezajlott MVSZ-közgyűlés óta a most létrehozott új felvidéki testületbe több száz egyéni tag jelentkezett, és egyöntetű az igény arra, hogy keressék az együttműködést a Csemadokkal, a szlovákiai magyarok kulturális szervezetével. Kvarda József, a Csemadok országos elnöke erre azt mondta, a szövetség vezetésével erről a szándékról senki sem konzultált. Borbély Imre hangsúlyozta, hogy a párkányi ülésen a régi tagok közül többen voltak jelen,

mint a pozsonyin. "Új időszámítás van. Ami eddig volt, az semmis. Az új csapathoz mindenki csatlakozhat, természetesen azok a huszonhármas is, akik Pozsonyban tanácskoztak, hiszen szó sincs róla, hogy kizártuk volna őket az MVSZ-ből" – mondta. "

---

**De Istvan NADASDI**, [nadasdi@geo.ulg.ac.be](mailto:nadasdi@geo.ulg.ac.be)

"Nem lesz magyar puspok Szlovakiában!"

Date: Tue, 10 Apr 2001 11:43:34 +0200

Reply Reply All Forward Delete Previous Next Close

Kedves Lajos!

Katolikus vagyok, de teológiai kérdésekben te sokkal jártasabb vagy. Az 1867-1918 közötti Magyarországon volt valami konszenzus fele. A szlovákoknak nagy teret hagytak a magyar katolikus egyház legfelsőbb vezetéseiben. Mondhatnám domináltak a magyarországi katolikus egyházat. Ezt legalább is a szlovák etnikum védelmében (ha nem is a történelmi Magyarország szétverésében) ki is használták. Minderre tulajdonképpen egyháztörténészeknek kellene válaszolnia. Nem hiszem, hogy nem lett akkoron elég szlovák anyanyelvű pap a szlováknyelvű községek parokiaiba.

Jellemző módon sokaig nem változtattak az egyházmegyei felosztásban. Valamikor a kadari idők végére határozott úgy a Vatikán, hogy az országhatárokat egyeztetni a megyehatárokkal. Ettől kezdve a szlovákiai katolikus egyház erőteljesen, nem mondanám azt hogy katolizál de szlovákizál. Nem vagyunk olyan "megbízható" vagy szimpatikus katolikusok Vatikán szemében mint szlav testvéreink. Ismerek majdnem színtiszta szlovákiai magyar községet (például Ajncskő) ahol a fiatal pap jól megtanult magyarul, habár jellegzetes szlovák akcentussal beszél. Majd elvalik, hogy működése ennek e rendkívül homogen magyar közösség megtartásához vezet-e, vagy ellenkezőleg, elősegíti az úgynevezett (ez a magyarországi politikai elit kredoja) elkerülhetetlen asszimilációt.

Szervusz!

---

**De Gerald Bricker**, [takacs-lambert.msn@attcanada.ne](mailto:takacs-lambert.msn@attcanada.ne)

Szlovákellenes vandalizmus Békéscsabán

Újabb szlovákiai településen jelent meg hétfőn magyarellenes gyalázkodó felirat.

Ezúttal a Pozsonyhoz közeli Szencen festették le a Magyar Koalíció Pártjának (MKP) helyi irodáját jelölő táblát. "Nyomdafestéket nem tűrő hangnemű magyarellenes jelszót festett valaki az MKP logójára" - erősítette meg az MTI érdeklődésére az MKP parlamenti frakciójának Szencen élő vezetője, Bárdos Gyula, és jelezte: az ismeretlen tettes ellen feljelentést tesznek. A múlt héten Szlovákiában több magyar intézmény és emlékművet is magyarellenes feliratokkal, falfirkákkal gyaláztak meg. A szlovák külügyminisztérium ezt nyilatkozatban ítélte el. Mind a magyarországi, mind a szlovákiai esetek ügyében nyomozás indult.

Szlovákellenes vandalizmus Békéscsabán

Szlovákiában külön rendőrök foglalkoznak majd a hasonló esetekkel Nemcsak a békéscsabai Szlovák Kultúra Házát, de a helyi szlovák iskola falát is ultranacionalista és uszító szövegekkel csúfították el ismeretlen tettesek a hétfőn. Magyarországi és szlovákiai szervezetek egyaránt elítélték az esetet. Szlovákia országos rendőrfőkapitánya pedig bejelentette, hogy a jövőben külön rendőrök foglalkoznak majd a hasonló bűncselekményekkel.

Békéscsabán a Szlovák Kultúra Házának falára szombaton hajnalban ismeretlenek öles betűkkel kék és vörös színű, 40-50 cm betűmagasságú uszító szöveget írtak, és obszcén ábrákat rajzoltak. Ugyanekkor a szlovák intézmény előtti Kossuth téren, az egykori kisvasúti állomás épületében működő virágbolt falát, és a szlovák iskola kerítését is összefirkálták. Egy gyulai házra is uszító feliratok kerültek. A vandalizmust mind a Békés Megyei Önkormányzat, mind a Nemzeti és Etnikai Kisebbségi Hivatal is. Csatlakozott ehhez a Békéscsabai Szlovák Kisebbségi Önkormányzat, a Csabai Szlovákok Szervezete, a Békéscsabai Szlovák Gimnázium, Békéscsaba Város

Önkormányzata, valamint az Országos Szlovák Önkormányzat is. A szlovákiai Magyar Koalíció Pártja felszólította Szlovákia politikai vezetőit, hogy foglaljanak állást a két országban újabban szaporodó gyalázkodó feliratokkal kapcsolatosan, mely – áll a párt közleményében – károsítja a nemzetiségek és nemzetek közti jó viszont.

[\(Volver al Índice\)](#)

## **5. Cyberis@ / E-lektronevetés**

De "Gabriela Vizcaino", [gvizcaino@hotmail.com](mailto:gvizcaino@hotmail.com)

EL ACERTIJO. Este es un problema escrito por Einstein

Ha sido traducido y mejorado desde entonces, pero la lógica es la misma. Este problema tiene respuesta. Tómense tiempo para tratar de resolverlo, es muy divertido. Einstein dijo que el 98% de la población del mundo no era capaz de resolverlo. ERES TU, PARTE DEL OTRO 2%?.

Aquí va... ¡¡ Buena Suerte !!

Hechos:

- 1: Tenemos 5 casas de 5 diferentes colores (cada casa de un color).
- 2: En cada casa vive una persona con nacionalidad diferente.
- 3: Estos 5 dueños beben, fuman y tienen alguna mascota.
- 4: Ninguno tiene la misma mascota, fuma la misma marca o bebe el mismo tipo de bebida.

Detalles:

- 1: El Inglés vive en la casa Roja.
- 2: La mascota del Sueco es un perro.
- 3: El Danés bebe té.
- 4: La casa verde es la inmediata de la izquierda de la casa blanca.
- 5: El dueño de la casa verde toma café.
- 6: La persona que fuma Pall Mall cría pájaros.
- 7: El dueño de la casa amarilla fuma Dunhill.
- 8: El hombre que vive en la casa del centro toma leche.
- 9: El Noruego vive en la primera casa.
- 10: La persona que fuma Blend vive junto a la que tiene gatos.
- 11: El hombre que tiene caballos vive junto al hombre que fuma Dunhill.
- 12: La persona que fuma Blue Master bebe cerveza.
- 13: El alemán fuma Prince.
- 14: El Noruego vive junto a la casa azul.
- 15: El hombre que fuma Blend tiene un vecino que bebe agua.

La pregunta es ... QUIÉN TIENE PECES POR MASCOTA?.

Mucha suerte !!!!!

---

De Oscar Pejko, [OPejko@osram.com.ar](mailto:OPejko@osram.com.ar) y [magyari@aol.com](mailto:magyari@aol.com)

Gondolatok

Sose csak a lábad alá nézz. Csak az talál rá a helyes útra, aki a messzi horizonra szögezi a tekintetét. (HAMMARSKJÖLD)

Egy jó halál többet ér egy rossz életnél. (JÓKAI)

Mindig két gondolatra van szükségünk: hogy az egyik leküzdje a másikat. (BRAQUE)

A legrosszabb dolog a világon az, amikor a hülyeség szorgalommal párosul.

Ha olyan messze laknál, mint amilyen hülye vagy, soha nem érnél haza.

Móricka, amikor villámlik, mit hallasz vagy látsz először?

-Először látom a villámot és utána hallom a dörgést.

-Nagyon helyes. És miért ?

-Hát mert a fülünk hátrébb van mint a szemünk.

Két háborús veterán találkozik több mint 40 év után:

-Emlékszel még öregem azokra a tablettákra amiket mindig a kávénkba tettem, hogy ne legyünk olyan kanosak?

-Hát persze! Miért?

-Azt hiszem nálam lassan kezd hatni.

Találkozik a pupos, meg a dadogós.

- Szi-szia, h-h-haver! M-m-me-merre ja-jartal?- kerdi a dadogos.

- Igazolvankepet csinaltattam - így a pupos - es te?

- E-e-e-en je-je-jelentke-ke-z-z-z-tem a te-te-le-vizioba be-be- mondo-donak!

- Hahaha- rohog a pupos - hat hiszen letelik a musorido, mire te bemondod!

- T-t-te meg i-i-inkabb azon g-g-gondo-dokozz, hogy f-f-fogod b-b-be- csu-csukni az i-i-igazo-zo-zolvanyodat!

---

De Barbara Kiss, [bkiss@falabella.com.ar](mailto:bkiss@falabella.com.ar)

Cuento.

Hubo una vez en la historia del mundo, un día terrible en el que el Odio, que es el rey de los malos sentimientos, los defectos y los vicios, convocó a una reunión urgente de todos ellos. Todos los sentimientos negros del mundo y los deseos más perversos del corazón humano llegaron a esta reunión con curiosidad de saber cual era el propósito. Cuando estuvieron todos habló el Odio y dijo: "Los he reunido aquí a todos porque deseo con todas mis fuerzas matar a alguien"...

Los asistentes no se extrañaron mucho pues era el Odio el que estaba hablando y él siempre quiere matar a alguien... Sin embargo, todos se preguntaban entre sí quién sería tan difícil de matar como para que el Odio los necesitara a todos.

"Quiero que maten al Amor", dijo.

Muchos sonrieron malévolamente, pues más de uno le tenía ganas. El primer voluntario fue el Mal Carácter, quien dijo: "Yo iré y les aseguro que en un año el Amor habrá muerto... Provocaré tal discordia y rabia que no lo soportará".

Al cabo de un año se reunieron otra vez y al escuchar el reporte del Mal Carácter, quedaron muy decepcionados.

"Lo siento", dijo "lo intenté todo, pero cada vez que yo sembraba una discordia el Amor la superaba y salía adelante"..

Fue entonces cuando, muy diligente, se ofreció la Ambición, quien haciendo alarde de su poder, dijo:

"En vista de que el Mal Carácter fracasó, iré yo. Desviaré la atención del Amor hacia el deseo por la riqueza y por el poder. Eso nunca lo ignorará."

Y empezó la Ambición el ataque hacia su víctima quien, efectivamente, cayó herida. Pero después de luchar por salir adelante, renunció a todo deseo desbordado de poder y triunfó de nuevo.

Furioso el Odio por el fracaso de la Ambición, envió a los Celos, quienes burlones y perversos, inventaban toda clase de artimañas y situaciones para despistar al Amor y lastimarlo con dudas y sospechas infundadas.

Pero el Amor, confundido, lloró y pensó que no quería morir, y con valentía y fortaleza se impuso sobre ellos y los venció.

Año tras año el Odio siguió en su lucha enviando a sus más hirientes compañeros. Envío a la Frialdad, al Egoísmo, al Reproche, la Indiferencia, la Pobreza, la Enfermedad y a muchos otros que fracasaron siempre, porque cuando el Amor se sentía desfallecer, tomaba nueva fuerza y todo lo superaba. El Odio, convencido de que el Amor era invencible, les dijo a los demás:

"Nada que hacer: El Amor ha soportado todo, llevamos muchos años insistiendo y no lo logramos".

De pronto, desde un rincón del salón se levantó un sentimiento poco conocido y que vestía todo de negro y con un sombrero gigante que caía sobre su rostro y no lo dejaba ver. Su aspecto era fúnebre como el de la muerte. "Yo mataré al Amor", dijo con seguridad.

Todos se preguntaron quién era ese que pretendía hacer por si solo lo que juntos ninguno había podido.

El Odio dijo, "ve y hazlo".

Tan sólo había pasado algún tiempo cuando el Odio volvió a llamar a todos los malos sentimientos para comunicarles que, después de tanto luchar, por fin el AMOR HABÍA MUERTO. Todos estaban felices, pero sorprendidos. Entonces, el sentimiento del sombrero negro habló: "Ahí les entrego el Amor totalmente muerto y destrozado". Y sin decir más, se marchó.

"Espera", dijo el Odio, "en tan poco tiempo lo eliminaste por completo, lo desesperaste y no hizo el menor esfuerzo por vivir... ? ¿quién eres?!"

El sentimiento levantó por primera vez su horrible rostro y dijo:

"SOY LA RUTINA"...

Lo que LA RUTINA no sabía es que EL AMOR tiene un aliado... y que se llama LA ESPERANZA, quien intercede ante EL SEÑOR ..... por El, y produce el milagro de la resurrección

.....

Con AMOR se vence a lo invencible..... nunca lo pierdas .... Así sea.

[\(Volver al Indice\)](#)

## **6. Avisos y solicitudes**

### **VIAJE A BUDAPEST**

Oportunidad para viajar con SWISSAIR.

Tarifa muy económica u\$s 880 con Impuestos Incluidos.

Salidas hasta el 30 de Junio. Estadia máxima 3 meses.

Condiciones poseer Pasaporte Húngaro

Cualquier duda ,consultar Ana Rosa Theesz de Collia

T.E. 4311 1761 / 4313 6648

E-mail [ana@oceanur.com.ar](mailto:ana@oceanur.com.ar)

### **ANUARIO 2000 DE LA JUVENTUD DE ORIGEN HÚNGARO EN LA ARGENTINA - Argentínai Magyar Ifjúság Évkönyve 2000**

Se terminó su redacción. Puede adquirir su ejemplar (por un precio simbólico que no cubre los gastos de edición) en la Biblioteca del Club Hungaria. El Anuario relata las actividades de todos los jóvenes que participaron en los diferentes movimientos de la vida de la colonia. Texto bilingüe. Profusión de nombres y de fotos en colores. Es un buen regalo para amigos y parientes en el extranjero.

**Oferta laboral – Posibilidad de trabajo:** LA BUENOS AIRES - NEW YORK LIFE (Seguros de Vida y Planes de Inversión) ofrece formar parte de su equipo de ventas, con todos los beneficios inherentes. Se brinda la posibilidad de una mayor capacitación y puede significar una carrera para toda la vida,

con un crecimiento profesional constante. Los interesados pueden llamar al Sr. Jorge Bobrik, Secretario General de la Cámara Argentino - Húngara de Comercio e Industria, al teléfono (54-11) 4326-5107.

[camcohu@uol.com.ar](mailto:camcohu@uol.com.ar)

### **Délamerikai Magyar Hírlap - Periódico independiente de los húngaros sudamericanos**

Informes y suscripciones a Estanislao del Campo 18, Villa Martelli, Provincia de Buenos Aires o Tel. (54-11) 4761-7981, o [czanyo@datamarkets.com.ar](mailto:czanyo@datamarkets.com.ar)

**Magyar Lelkiség / Espíritu Húngaro:** Periódico mensual, editado principalmente en idioma húngaro y de distribución por correo a todo el país. En el mismo se publican las noticias religiosas y culturales de nuestra comunidad, junto a notas de opinión, efemérides y correo de lectores. Suscripciones a Aráz 1857 (1425) Capital Federal. Tel. 4864-7570

**Nuestra Fe / Hitünk:** Publicación cuatrimestral, editada en los dos idiomas de la Congregación evangélica: húngaro y castellano. Informes y suscripciones: Pastor David Calvo. Tel. 15-4935-0659

**Autoadhesivos:** Autoadhesivos para autos, con el escudo y los colores de Hungría. En la Biblioteca del Club Hungaria, los viernes de 19 a 21 hs. Precio \$ 2,50, 3 y 4.

**Traducciones:** Realizo traducciones técnicas, literarias, etc. al húngaro o al castellano, también del inglés o del alemán. - Mindenfajta műszaki, irodalmi, stb. fordítást vállalok magyarra vagy spanyolra, angolból vagy németből is. Kiss Péter 4795-1276 [peterkiss@infovia.com.ar](mailto:peterkiss@infovia.com.ar)

**Bienes raíces - Ingatlanközvetítő:** Kiss Péterné Márti. Tel. 4795-1276 / 15-4046-1945 o [peterkiss@infovia.com.ar](mailto:peterkiss@infovia.com.ar) (CSI 4223)

**Alojamiento:** El Mindszentynum informa que posee una habitación disponible para visitantes ocasionales del interior o exterior del país. Para cualquier consulta diríjase a la señora Aranka Honfi de Benkö al teléfono 4864-7570

**Eventos, cumpleaños, casamientos, conferencias:** A estos fines, el Mindszentynum ofrece sus instalaciones ubicadas en su sede del barrio de Palermo. La sede social es un ambiente reservado y tranquilo, ideal para el desarrollo de reuniones privadas, actividades culturales y sociales. El restaurante cuenta con servicio de buffet, mozos, cocina y cocineros de primer nivel a su disposición. El salón de actos o conferencias tiene 123 m2 y una capacidad para 120 personas sentadas. También está adaptado para permitir la proyección de películas o diapositivas. Destacamos, además, el fácil acceso y estacionamiento en la zona. Para cualquier consulta diríjase a la señora Magdalena Paál al teléfono 4704-0140 o a la señora Aranka Honfi de Benkö al teléfono 4864-7570

### **Pasajes Económicos**

De: Susana Sebess

Asuntos: TARIFA A BUDAPEST

Queremos informarles, que para la baja temporada (hasta el 30 junio), tenemos una tarifa ida y vuelta a Budapest con Swissair, de U\$ 880 con impuestos incluidos, válida 3 meses. Es para pasajeros que tengan pasaporte húngaro. ¡Esperemos que les sirva! ¡Cualquier duda estamos para atenderlos!.

Gracias, Zsuzsi

[\(Volver al Índice\)](#)

## **7. Páginas y direcciones de interés en Internet**

*Esperamos su colaboración para ampliar esta lista:*

### **Tema/ Dirección**

[www.szabadfold.com/news/fullstory.php/aid/636](http://www.szabadfold.com/news/fullstory.php/aid/636)

Culinaria Website: <http://hungaria.org/lists/culinaria>

Hungarian American Lists: [www.hungaria.org](http://www.hungaria.org)

Varios - Turismo: [www.gyaloglo.hu](http://www.gyaloglo.hu)  
Húngaros en Transilvania (Erdély): [www.erdely.com](http://www.erdely.com)  
Nemzeti sport online: [www.nsport.westel900.net](http://www.nsport.westel900.net)  
Guía de sitios húngaros en Internet: [www.hundir.hu](http://www.hundir.hu)  
A MOB hivatalos újságja: [www.origo.hu](http://www.origo.hu)  
Külföldi Magyar Cserkészszövetség Honlapja: [www.hungary.com](http://www.hungary.com)  
General: [www.nap-szam.hu](http://www.nap-szam.hu)  
Tratado de Trianón (1920) y consecuencias: [trianon@egroups.com](mailto:trianon@egroups.com)  
Magyar televízió: [www.olimpia.mtv.hu](http://www.olimpia.mtv.hu)  
Guía telefónica de Hungría: [www.matav.com](http://www.matav.com)  
Magyar Távirati iroda: [www.olimpia.mti.hu](http://www.olimpia.mti.hu)  
Táncház mozgalom (együttesek, rendezvények...): [www.tanchaz.hu](http://www.tanchaz.hu)  
<http://www.foxsports.com/olympics/2000/#>  
<http://www.foxsports.com/olympics/2000/#>>FOXSports.com - Games of the XXVII Olympiad  
[www.eloed.com](http://www.eloed.com) Az új magyar hon - lap címem  
[www.arpad.com/egyhazak.htm](http://www.arpad.com/egyhazak.htm)"Egyházak / amerikai-magyar  
[www.onelist.com/community/hunsor](http://www.onelist.com/community/hunsor)  
[ErdelyiKozelet@yahoo.com](mailto:ErdelyiKozelet@yahoo.com)  
[www.hunsor.nu](http://www.hunsor.nu)  
[www.hunsor.org](http://www.hunsor.org) - [hunsor@onelist.com](mailto:hunsor@onelist.com)  
[hunsor@yahoo.com](mailto:hunsor@yahoo.com)  
[vajdasag@yahoo.com](mailto:vajdasag@yahoo.com)

(Volver al Índice)

## **8. Suscripción y Autoeliminación de la Lista de Suscriptores (y errores en direcciones)**

Si Ud. recibió el Newsletter del Editor, ya queda suscripto; si lo recibió reenviado de un amigo o pariente, deberá suscribirse para recibirlo periódicamente.

Si desea **autoeliminarse** de la suscripción de este Newsletter, simplemente envíe un mail vacío con el asunto REMOVE a [hungargennews@inbox.as](mailto:hungargennews@inbox.as) y automáticamente será eliminado de la lista de envío. **Este es un proceso automático, no olvide poner REMOVE en asunto.**

**E-mails con errores:** A continuación transcribimos los e-mails que por algún motivo no son aceptados por el sistema. Si alguien sabe cuál es el problema o el error, le agradeceríamos que nos escriba un e-mail con el título "Corrección de e-mail". Gracias.

No tenemos errores actualmente

(Volver al Índice)

## **9. Nuestras Instituciones (actividades permanentes)**

Publicamos en esta sección aquellas actividades que son semanales o mensuales. Les solicitamos a las respectivas autoridades que nos informen **ANTES DEL DÍA 15 DE CADA MES** de las novedades, cambios, errores u omisiones, o de alguna actividad especial.

**AMISZ - Federación de Entidades Húngaras de la Argentina.** Moreno 1666, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4799-5044 / 6141. Presidente: Csaba Emödy [emodyaniko@mail.datanet.hu](mailto:emodyaniko@mail.datanet.hu)

**Agrupación de guías húngaras N° 39 Magyarok Nagyasszonya.** Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4864-7570. Jefa de Agrupación: Teresa Benkő [teribenko@hotmail.com](mailto:teribenko@hotmail.com)  
Reuniones: Sábados de 14 a 17 hs.

**Agrupación de exploradoras húngaras N° 18 Bartók Béla.** Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4791-5524. Jefe de Agrupación: Alex Collia [alancol@arnet.com.ar](mailto:alancol@arnet.com.ar)

Reuniones: Sábados de 14 a 17 hs.

**Asociación Cultural EMESE, Patrocinadora de las Instituciones Juveniles Húngaras de la Argentina.** Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4794-4986. Presidente: Alejandro Zaha [melek@infovia.com.ar](mailto:melek@infovia.com.ar) , [azaha@arnet.com.ar](mailto:azaha@arnet.com.ar)

**Asociación de Ingenieros y Arquitectos de Origen Húngaro.** Ignacio Warnes 1387, (1602) Florida, Bs. As. Tel. 4795-8223. Presidente: Arq. Antal Balogh - Kovács.

**Asociación Húngara de Beneficencia – Hogar de Ancianos San Esteban.** Pacífico Rodríguez 1162 (ex 6258). – (1653) Villa Ballester, Bs.As. Tel. 4729-8092. Presidente: László Molnár. Secretaria General: Sra. Eva de Morán.

**Asociación Húngara San Esteban de la Prov. de Santa Fe.** Santiago 1266, (2008) Rosario, Prov. de Santa Fe. Tel. 0341-421-4988. Telefax 0341-448-4086. Presidenta: Rosa Ádám (Cónsul Honoraria de Hungría) [rosadam@arnet.com.ar](mailto:rosadam@arnet.com.ar)

**Asociación Literaria y Cultural Húngara.** F.J. Seguí 2490, (1416) Capital Federal. Tel. 4583-9979. Presidenta: Dr. Etelka Toronyi de Hohenlohe.

**Biblioteca Húngara - HKK - Hungária Könyvtárak Köre,** kölcsönkönyv - és levéltár. Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs. As. Tel. 4799-8437

Referente: Susana K. de Haynal [haynal@newage.com.ar](mailto:haynal@newage.com.ar) Tel. 4723-3655.

Atención al público cada viernes 19-21 hs. 2º y 4º sábado del mes 15.30-19 hs.

**Cámara Argentino - Húngara de Comercio e Industria.** Av. R. Sáenz Peña 720 piso 9º "E", Capital Federal. Tel. 4326-5107. Presidente: Ervin Kalpakian.

**Círculo de San Esteban.** Moreno 1666, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4783-6462. Presidenta: Dra. Zsófia Terek.

**Círculo Húngaro de Bariloche.** Beschtedt 136, (8400) Bariloche, Prov. de Río Negro. Tel. 02944-461374. Presidente: Francisco Halbritter (Cónsul Honorario de Hungría) [halbri@bariloche.com.ar](mailto:halbri@bariloche.com.ar)

**Círculo Húngaro de la Provincia de Córdoba.** Referente: Laci Máthé [Mathe@onenet.com.ar](mailto:Mathe@onenet.com.ar)

**Círculo Juvenil Zrínyi - Colegio Húngaro.** Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As.Tel. 4715-2599. Directora: Susana Fóthy [susyfothy@yahoo.com](mailto:susyfothy@yahoo.com)  
Dictado de clases: Sábados de 10 a 13 hs.

**Club Hungaria, Asociación Húngara en la Argentina.** Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4799-8437 / 4711-0144. Presidente: Eugenio Papp [papp@comnet.com.ar](mailto:papp@comnet.com.ar)

Reunión de la Comisión Directiva: Miércoles 21 a 22.30 hs.

Restaurante: Abierto todos los días, excepto lunes. Reservas al 4799-8437 Sr. Omar

voley: Los sábados de 17 a 19 hs.

Esgrima. Horarios: Miércoles 17:00-21:00 a horas y sábados de 14:00-19:00 hs. Formación - Recreación - Competencia de Alta Performance. Actividad a partir de los 8 años y para ambos sexos. Maestros: Mario de Brelaz y Zoltán Kiss. Más información: Csaba Gáspár: 4715-2599; Henriette Várszegi 4461-39925; Tomás Remete 4723-4738.

**Colegio María Ward.** Calle 43 N° 5548, (1861) Plátanos, Bs.As. Tel. 4215-1052. Referentes: Madres Catalina, Cornelia y María.

**Colegio San Ladislao.** Moreno 1666, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4799-5044 / 6141. Directora: Arq. Erzsébet Redl.

**Comunidad de Camaradería de los ex Combatientes Húngaros en la Argentina – MHBK.** Martín Coronado 722, (1641) Acassuso, Bs.As. Tel. 4742-3879. Presidente: Lóránt Ferenczy. Tel. 4743-3879. Reunión cada 3er sábado del mes 17 hs. En el Círculo de San Esteban.

**Coral Hungaria, Sociedad de Conciertos.** Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4785-6388 / 4723-3655. Telefax 4723-4750. Directora: Sylvia Leidemann [sylvialeidemann@radar.com.ar](mailto:sylvialeidemann@radar.com.ar)  
Ensayos: viernes 21 hs.

**Coro Húngaro de Valentín Alsina.** Av. Gral. Viamonte 2635, (1822) Valentín Alsina, Bs.As. Tel. 4244-1674. Presidente: Pál Szénási.

**Distrito Argentina de la Asociación de Exploradores Húngaros en el Exilio.** Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4762-1662. Jefe de Distrito: Lorenzo Szilvassy [szilvassy@movi.com.ar](mailto:szilvassy@movi.com.ar).

**Iglesia Evangélica Húngara "La Cruz de Cristo".** Amenábar 1767, (1426) Capital Federal. Tel. 15-4935-0659. Telefax: 4504-7358. Reverendo David Calvo [david-calvo@usa.net](mailto:david-calvo@usa.net)  
Magyar evangélikus Istentisztelet: Minden hó 3-ik vasárnapján 11 órakor. Szolgál Nt. Demes András.  
Culto en castellano: Domingos 19 hs.

Santa Cena: el 3° domingo de cada mes 19 hs.

Consejería Pastoral: Martes 16 a 19 horas en la Iglesia.

Consejo congregacional: 3° miércoles, mes par, 19.30 hs.

Magyar Nőicsoport összejevetel: Minden hó első szombatján, du. 4 órakor.

Reunión Grupo de damas, en castellano: 2° domingo del mes, 17 hs.

Estudio Bíblico: Martes 19 hs. Encuentros de jóvenes: 2° y 4° sábados del mes, 18 hs.

Centro de amistad 3ª edad: Martes 16.30 a 18.30 hs.

**Kárpát - Forgószél - Folklore Húngaro de Cámara.** - Teatro Danza - Musical - Magyar Népi Táncszínház, élő zenével. Rawson 3597, (1636) La Lucila, Bs.As. Tel. 4794-6521. Katalina Zólyomi.  
[zolyomikati@sisinfo.com.ar](mailto:zolyomikati@sisinfo.com.ar) [andres@sisinfo.com.ar](mailto:andres@sisinfo.com.ar)

**Magyar Református Egyház - Iglesia Reformada Húngara.** Capitán Ramón Freire 1739, (1426) Capital Federal. Tel. 4551-4903. Lelkész: Nt. Sütő Gyula.

Főgondnok: Pataky László Tel. 4798-5207

Pastor Gabriel Miraz.

Magyar Istentisztelet vasár - és ünnepnapokon 10 órakor.

Minden hó 1. vasárnapján 16 órakor Istentisztelet a Hungáriában.

Kultúrdélután: a hó 2. vasárnapján, 16 órakor. (Utána szeretetvendégség).

Bibliaóra: Minden hó 1. szerdáján 16 órakor.

Chilaverti Öregotthonban Istentisztelet: Minden 2. és 4. szerdán, 11 órakor.

Culto en castellano: 3° domingo de cada mes, 11 hs. A cargo del Rev. Gabriel Miraz.

**Mindszentynum - Asociación de Católicos Húngaros de la Argentina.** Aráoz 1857, (1414) Capital Federal. Tel. 4864-7570. Presidente: János Honfi [mindszentynum@hotmail.com](mailto:mindszentynum@hotmail.com) (Referente: Aranka Benkö).

Caja de ahorros: Para depositar su cuota mensual, aportes, donaciones para el Hogar de ancianos o cualquier tipo de pago, puede realizarlo directamente a nuestra caja de ahorros común en pesos del Banco Río n° 031-0319767 / 7 a nombre de la "Asociación Húngara Católica", en cualquier sucursal del país.

Asamblea de socios: 2° martes de cada mes, 19 hs.

Soluciones anti - stress (tensión, ansiedad, stress, dolor de cabeza y/o espalda, etc.) a cargo de Judith Szentpétery. Tel. 4733-3637

Restaurante: Únicamente a grupos y con reservas previas. Tel. 4864-7570

Clases de húngaro a cargo de Teri Benkö. Tel. 4864-7570 [teribenko@hotmail.com](mailto:teribenko@hotmail.com)

**Orden de los Caballeros Vitéz.** Rubén Darío 2813, (1636) Olivos, Bs. As. Tel. 4797-7152. Capitán General para Sudamérica: Domonkos Ladányi.

**Regös - Conjunto folklórico húngaro.** Referente RR.PP.: Pablo Szeley. e-mail: [regos\\_ba@hotmail.com](mailto:regos_ba@hotmail.com)

Prácticas: Juveniles: viernes 18.30 a 20 hs. Mayores: viernes 20 a 22 hs.

**Sociedad Húngara de Wilde.** Víctor Hugo 58, (1875) Wilde, Bs. As. Tel. 4252-0390. Presidente: Dezső Heckmann. Reunión de la Comisión Directiva: 1° sábado de cada mes, 15 hs.

(Volver al Índice)

## **10. LA REDACCIÓN**

**Magyar olvasóinktól** külön elnézést és megértést kérünk, hogy a magyar szövegekben technikai okoknál fogva nem tudjuk követni a helyesírási szabályokat a hosszú ő és a hosszú ü ékezeteket illetően.

**Colaboraciones:** Éste no pretende ser un medio de comunicación unidireccional, sino por el contrario, su concepción se basa en la bidireccionalidad para que cada suscriptor pueda colaborar con "Notas y Artículos" propios y/o de terceros. A tal efecto puede enviar un e-mail a [hungargennews@inbox.as](mailto:hungargennews@inbox.as) indicando en ASUNTO: "**Colaboraciones HungArgenNews**". Las contribuciones se modificarán si tuvieran errores de ortografía, gramaticales, de estilo, de puntuación, o por falta de espacio.

**Críticas:** Agradecemos toda crítica o llamado de atención por alguna omisión o error (ortográfico o de otra índole). Aspiramos a la mayor excelencia posible de nuestro producto, tanto en contenido como en forma. Recibiremos también sugerencias en cuanto a qué les interesaría leer a nuestros lectores.

**Red Solid@ria:** Tal como se confirma en un párrafo más abajo, la base de suscriptores de este órgano no sirve ningún otro fin que no sea el envío del Newsletter, para difundir las actividades o novedades de interés. Haremos una sola excepción: cuando sea una necesidad benéfica, como por ejemplo, dadores de sangre, o colaboración ante un desastre o catástrofe.

Solicitamos que envíen por una única vez un e-mail a [hungargennews@inbox.as](mailto:hungargennews@inbox.as) indicando en Asunto DONAR SANGRE y en el contenido: Apellido y nombre, teléfono y grupo sanguíneo. Muchas gracias.

### **Nota importante:**

#### **MOTIVOS DE AUTOEXCLUSIÓN PARA EL DONANTE DE SANGRE**

- Si se ha hecho tatuajes o acupuntura con agujas no descartables, o perforado las orejas en el último año.
- Si fue o es adicto a drogas inyectables, aunque sea una sola vez.
- Si tiene o ha tenido relaciones homosexuales, aunque sea una sola vez.
- Si tiene o ha tenido relaciones sexuales con hemofílicos, aunque sea una sola vez.
- Si tuvo relaciones sexuales en el último año con personas que ejercen la prostitución.
- Si usted ejerce o ejerció la prostitución desde 1977.
- Si tiene o tuvo relaciones sexuales con personas infectadas con el virus del SIDA, aunque haya sido una sola vez.
- Si usted tiene serología positiva por SIDA, Hepatitis, Chagas, Brucelosis o Sífilis.
- Si usted tiene o ha tenido síntomas que pueden ser relacionados con el SIDA: diarrea crónica, fiebre de más de 10 días de evolución, pérdida de peso, manchas en la piel, ganglios inflamados.
- Si le ofrecieron dinero para donar sangre.
- Si estuvo detenido, en el último año, en una cárcel o en una comisaría por más de 72 hs.

DONANTES DE SANGRE: GRUPO: .....(se suele especificar en cada ocasión el grupo requerido)

-Edad: 18 a 65 años

-Peso corporal: más de 50 kg.

-Sin síntomas o tratamientos contra infecciones en la última semana.

-Sin antecedentes de hepatitis viral, alteraciones cardíacas y/o hipertensión .

DONANTES DE PLAQUETAS

-Edad: Entre 18 y 65 años

-Peso corporal más de 60 kg.

-No importa el grupo sanguíneo.

**Suscripciones:** Sabemos de muchísima gente que estaría interesada en recibir las novedades, pero es arduo el trabajo de conseguir las direcciones electrónicas. Si desea que este Newsletter le llegue a sus amigos, familiares y parientes: envíe un mail con asunto **Nuevo Suscriptor** a [hungargennews@inbox.as](mailto:hungargennews@inbox.as) indicándonos en el cuerpo del e-mail: **Apellido y nombre, e-mail** y opcionalmente dirección, teléfono, fecha y lugar de nacimiento, etc.

**Confidencialidad:** La base de datos de e-mails que se está formando, NO es pública: no se vende ni se regala; es confidencial. Es interesante destacar el hecho de que hay personas que expresamente no desean que se publique su e-mail, mientras que otras quieren que su e-mail aparezca publicado para que puedan ser contactadas. Respetando la voluntad de las primeras, si desea que se publique su dirección, envíe un breve mensaje al Correo de lectores.

**Tecnología:** Utilizamos la tecnología “**Kforms**” para la administración y el envío del Newsletter “HungArgenNews” y para nuestra estrategia en Internet -<http://www.1000ernet.com/kforms.htm> “

El contenido del Newsletter es de responsabilidad exclusiva de “HungArgenNews”.

Este Newsletter llega a Ud. por algunos de los siguientes motivos: Ud. lo ha solicitado; su dirección es pública; nos sugirió su dirección un amigo; o por error. Se envía con la complacencia de la nueva legislación sobre correo electrónico: Por sección 301, párrafo (a)(2)(C) de S.1618 bajo el decreto S.1618 Título 3°. Aprobado por el 105 Congreso base de las normativas internacionales sobre SPAM, este e-mail no podrá ser considerado SPAM mientras incluya una forma de ser removido.

Si Ud. siente que lo ha recibido por error y después de leerlo considera que el tema no es de su interés, por favor vea las instrucciones para **Autoeliminarse** de la lista de envío, al final del Newsletter (punto 8). Gracias.

**Emprendedores:** Tal como informamos en el Newsletter N° 1, hemos comenzado este emprendimiento a partir de las incitativas simultáneas de la Asociación de Católicos Húngaros de la Argentina (Mindszentynum) y la Asociación Patrocinadora de las Entidades Juveniles Húngaras de la Argentina (EMESE).

**Equipo:**

Editores responsables:

Constantino Miguel Alitisz [cmalitz@hotmai.com](mailto:cmalitz@hotmai.com) y Matías Lomniczy [mloffic@arnet.com.ar](mailto:mloffic@arnet.com.ar)

Colaboradora en redacción y corrección de textos: Susana K. de Haynal [haynal@newage.com.ar](mailto:haynal@newage.com.ar)

Corresponsal en Bariloche: Francisco Halbritter [halbri@bariloche.com.ar](mailto:halbri@bariloche.com.ar)

El Logo fue diseñado por Julia Honfi [abjh@cvcti.com.ar](mailto:abjh@cvcti.com.ar)

Administración del Newsletter: Lic. Horacio Fehling [hwfehling@millic.com.ar](mailto:hwfehling@millic.com.ar)

**Lapzárta / Cierre de la edición:** minden hó 15-én / día 15 de cada mes.

Gracias por compartir esta comunidad virtual y por recomendar este Newsletter entre sus familiares, amigos, colegas y conocidos.

¡Hasta la próxima ([Volver al Índice](#))